



**02 Departamentua KULTURA, TURISMO, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA/  
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTES**  
**40 Programa Garapenerako lankidetzaz/  
Programa 40 Cooperación al desarrollo**

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
<b>1</b>	<b>LANGILERIA GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				282.916,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.599,00	
110	Behin-behineko langileen oinarritzko ordainsariak eta bestelako ordainketa Retribuciones básicas y otras remuneraciones. Personal Eventual		67.599,00		
11000	Behin-behineko langileen oinarritzko ordainsariak eta bestelako ordainketa Retribuciones básicas y otras remuneraciones. Personal Eventual	67.599,00			
12	FUNTZIONARIOAK/ PERSONAL FUNCIONARIO			157.925,00	
120	Funtzionarioen oinarritzko ordainsariak/ Retribuciones básicas. Personal Funcionario		66.873,00		
12000	Funtzionarioen oinarritzko ordainsariak/ Retribuciones básicas. Personal Funcionario	66.873,00			
121	Funtzionarioen ordainsari osagarriak/ Retribuciones complementarias. Personal Funcionario		91.052,00		
12101	Lanpostuko osagarria/ Complemento de destino	29.587,00			
12102	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico	59.057,00			
12103	Produktibitatea/ Productividad	2.408,00			
15	GAUZAZKO ORDAINSARIAK/ RETRIBUCIONES EN ESPECIE			1.155,00	
150	Pentsio planen aldeko kontribuzioak/ Contribuciones a planes de pensiones		1.155,00		
15000	Pentsio planen aldeko kontribuzioak/ Contribuciones a planes de pensiones	1.155,00			
16	ENPLEGU-EMAILEAREN KONTURAKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL ENTE EMPLEADOR			56.237,00	
160	Gizarte kuotak/ Cuotas sociales		56.237,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	56.237,00			
<b>2</b>	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUEN GASTU ARRUNTAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				252.250,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			247.250,00	
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		3.000,00		
22601	Protokolo eta ordezkaritza gastuak/ Atenciones protocolarias y representativas	3.000,00			
	02 Protokolo gastuak/ Gastos de protocolo	3.000,00			
227	Profesional edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		244.250,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	20.000,00			
	01 Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	20.000,00			
22713	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	206.250,00			
	01 Kuota Euskal Fonda/ Cuota Euskal Fonda	11.250,00			



**02 Departamentua KULTURA, TURISMO, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA/  
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTES  
40 Programa Garapenerako lankidetzaz/  
Programa 40 Cooperación al desarrollo**

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
02	Errefuxiatuen hedapena/ Divulgación refugiados	30.000,00			
03	Kooperazio arloko kontratoak/ Contratos de cooperación	30.000,00			
04	Aholklaritza/ Asesoramiento	75.000,00			
05	Marco estrategikoa garatu/ Implementación marco estratégico	60.000,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	18.000,00			
23	ZERBITZU ARRAZOIENGATIK EMATEN DIREN KALTE- ORDAINAK / INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			5.000,00	
230	Dietak eta lokomozioa/ Dietas y locomoción		5.000,00		
23001	Dietak eta lokomozioa/ Dietas y locomoción	2.000,00			
23002	Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles	3.000,00			
<b>4</b>	<b>TRANSFERENTZIA ARRUNTAK/ TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>				<b>4.161.000,00</b>
44	EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOARI/ A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO			25.000,00	
449	Beste batzuei/ A otros		25.000,00		
44900	Beste batzuei/ A otros	25.000,00			
01	DIPC Materials Physics Center/ DIPC Materials Physics Center Helburua/Finalidad Lankidetzaz-proiektua alor zientifikoan/ Gipuzkoa Coopera - Etorbizuna eraikiz/ Proyecto de cooperación en el ámbito científico/ Gipuzkoa Coopera - Etorbizuna eraikiz (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	25.000,00			
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			50.000,00	
461	Toki entitateei/ A Entes Locales		50.000,00		
46103	Udalen enpresa publiko eta merkataritza sozietateei/ A empresas públicas y sociedades mercantiles municipales	25.000,00			
01	Donostia Sustapena/ Sociedad de Fomento de San Sebastián Helburua/Finalidad Enpresa inkubagailu bat sortu Timor Orientalean/ Creación de una incubadora de empresas en Timor Oriental (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	25.000,00			
46105	Aurrekontu egonkortasunaren ondorioetarako, Gipuzkoako Lurralde Histo A entidades adscritas a los entes locales del Territorio Histórico de Gipuz	25.000,00			
01	Kultura Garaikideen Nazioarteko Zentroa/ Centro Internacional de Cultura Contemporánea Helburua/Finalidad TBK.CICC / Gipuzkoa coopera - Etorbizuna eraikiz TBK.CICC / Gipuzkoa coopera - Etorbizuna eraikiz (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	25.000,00			



**02 Departamentua KULTURA, TURISMO, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA/  
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTES  
40 Programa Garapenerako lankidetzeta/  
Programa 40 Cooperación al desarrollo**

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitulua Capítulo
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			60.000,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		60.000,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	60.000,00			
01	Alaia Ostalaritza Eskola/ Escuela de Hostelería Alaia Helburua/Finalidad Gastronomiarekin lotutako lankidetzeta proiektuari laguntzea / Gipuzkoa Coopera - Etorbizuna eraikiz / Jangela soziala Pachacutec/ Apoyo proyecto cooperación relacionado con la gastronomía / Gipuzkoa Coopera - Etorbizuna eraikiz / Comedor social en Pachacutec (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	25.000,00			
02	Donostia Zinemaldia/ Festival de cine de San Sebastian Helburua/Finalidad Donostia Zinemaldia - Ikus entzunezko sormena Argentina - Gipuzkoa coopera -Etorbizuna eraikiz/ Festival de cine de San Sebastian - Creación audiovisual Argentina- Gipuzkoa coopera - Etorbizuna eraikiz (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	35.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			4.026.000,00	
480	Familiei/ A familias		20.000,00		
48000	Familiei/ A familias	20.000,00			
01	Gazte kooperatzaileentzako beken deialdia / Convocatoria becas jóvenes cooperantes Helburua/Finalidad Gipuzkoako gazte kooperatzaileei laguntza ekonomiko bat emateko diru-laguntzen lerro bat sortzea, lehia librekoa/ Crea una línea de subvenciones de libre competencia para dar un apoyo financiero a jóvenes cooperantes guipuzcoanos (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	20.000,00			
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		4.006.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	4.006.000,00			
01	Garapenerako Lankidetzeta Fondoa 2017/ Fondo de Cooperación al Desarrollo 2017 Helburua/Finalidad Aldundiaren 2017eko ekarpena Garapenerako Lankidetzaren Fondoari (Bigarren zatia)/ Aportación foral al Fondo de Cooperación al Desarrollo correspondiente al 2017 (Segunda parte) (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	1.468.000,00			
02	Garapenerako Lankidetzeta Fondoa 2018/ Fondo de Cooperación al Desarrollo 2018 Helburua/Finalidad Aldundiaren ekarpena Garapenerako Lankidetzaren Fondoari/ Aportación Foral al Fondo de Cooperación al Desarrollo (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	2.093.000,00			



**02 Departamentua KULTURA, TURISMO, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA/  
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTES  
40 Programa Garapenerako lankidetzeta/  
Programa 40 Cooperación al desarrollo**

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
02	(2019 Urtea/Año... 2019	1.395.000,00 euros)			
03	GEHITU Elkartea/ Asociación GEHITU Helburua/Finalidad Kolektibokoen harrera etxeen beharrari buruzko diagnostikoa/ Diagnóstico sobre necesidad y pertenencia de casas de acogida del colectivo (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		25.000,00		
04	Emaus Fundazioa (BESARKADAK)/ Fundación Emaus (BESARKADAK) Helburua/Finalidad Errefuxiatu programa BESARKADAK/ Programa integración de refugiados BESARKADAK (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		50.000,00		
05	Euskal Fondoa. Habanako pertsona zaharrentzako arretaren indartzea/ Euskal Fondoa. Fortalecimiento atención personas mayores en la Habana Helburua/Finalidad Sendotzea Habanako gizarte zerbitzuak.Kuba/ Fortalecimiento de los servicios sociales en la Habana,Cuba. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		30.000,00		
06	Euskadiko GGKE Koordinakundea/ Coordinadora de ONGD de Euskadi Helburua/Finalidad Euskadiko GGKEen Koordinakundeari laguntzea Gipuzkoako ordezkari/ta/ Apoyo a la delegación guipuzcoana de la Coordinadora de ONGD de Euskadi (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		45.000,00		
07	Real Sociedad Fundazioa/ Fundación Real Sociedad Helburua/Finalidad Gipuzkoa Coopera - Etorkezuna eraikiz. Kirolaren bitartez baloreak ikasi. Ahuachapán./ Gipuzkoa Coopera - Etorkezuna eraikiz. Aprendiendo valores a través del deporte. Ahuachapán. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		25.000,00		
08	Euskal Fondoa. Sahara Giza Eskubideak/ Euskal Fondoa. Sahara Derechos Humanos Helburua/Finalidad Euskal Fondoa.Sahara Giza Eskubideak/ Euskal Fondoa.Sahara Derechos Humanos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		30.000,00		
09	Euskal Fondoa ( El Salvador Feminicidio y derechos LGTBI)/ Euskal Fondoa ( El Salvador Feminicidio y derechos LGTBI) Helburua/Finalidad El Salvador Feminicidio y derechos LGTBI. Urteko jarduerak/ El Salvador Feminicidio y derechos LGTBI. Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		40.000,00		



**02 Departamentua KULTURA, TURISMO, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA/  
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTES  
40 Programa Garapenerako lankidetzaz/  
Programa 40 Cooperación al desarrollo**

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
10	Nazioarteko elkarkidetasuna. Libanoko eskola/ Solidaridad Internacional . Escuela en Libano Helburua/Finalidad Nazioarteko elkarkidetasuna. Libanoko eskola/ Solidaridad Internacional . Escuela en Libano (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		120.000,00		
11	Saretuz sarea/ Red Saretuz Helburua/Finalidad Kontsumo arduratsuaren aldeko GKEen sarea sustatzea/ Promoción red de ONG's para el consumo responsable (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		35.000,00		
12	Kukai kultur elkarte/ Asociación cultural Kukai Helburua/Finalidad Kultural proiektua/ Proyecto cultural (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		20.000,00		
13	ASPEGI Gipuzkoako Emakume Profesional eta Enpresarien elkarte/ ASPEGI Asociación de Profesionales y Empresarias de Gipuzkoa Helburua/Finalidad Gipuzkoa coopera - Etorbizuna eraikiz/ Gipuzkoa coopera - Etorbizuna eraikiz (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		25.000,00		
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>4.696.166,00</b>